

La phrase suivante est grammaticalement intéressante : « *De speur viel (hier) BINNEN* » (« *L'enquêteur tomba à l'intérieur => fit irruption* »).

On y trouve notamment la forme verbale « viel ... **BINNEN** » à l'O.V.T. (ou prétérit), provenant de l'infinitif « **BINNENvallen** », dit « *à particule séparable* », construit sur le verbe « **VALLEN** », qui fait l'objet des « *temps primitifs* » des verbes dits « forts ». Voir notre tableau :

<https://www.idesetautres.be/?p=ndls&mod=grammatica&smod=tp&ssmod=ecrit>

Quand « **BINNENvallen** » est conjugué, cela entraîne en néerlandais une séparation de la particule « **BINNEN** » de son infinitif proprement dit, et il y a **REJET** de la particule « **BINNEN** », derrière le complément éventuel (« *hier* »), à la fin de la phrase.

Pour le phénomène du **REJET** du verbe, lisez notre synthèse :

<https://www.idesetautres.be/?p=ndls&mod=grammatica&smod=tp&ssmod=ecrit>

VLAK NA DE ONTPLOFFING DAALT BERTRAND
MET DE POLITIE IN DE SCHUIJPLAATS .



DE BRANDWEER WORDT TE HULP GEROEPEN
OM DODEN EN GEWONDEN TE BERGEN .



Robert ! God zij dank !
Ben je gewond ? Wat
is er gebeurd !



83



Speurder viel binnen ... Ont-
stond vuurgerecht ... Kreeg
schampschot ... Toen ont-
plofte ketel !

Wat een afloop!
Waar is num-
mer 17 ?

